



CITTA' DI TORINO
Direzione Servizi Educativi
Via Bazzi, 4 – 10152 Torino TO

RESTITUIRE AL
MITTENTE IN CASO DI
MANCATO RECAPITO

SOCIETÀ RISCOSSIONI S.P.A.
soris

DENOMINAZIONE
INDIRIZZO
CAP COMUNE PROVINCIA

Torino, 10/09/2013

Gentile Genitore,
da quest'anno scolastico cambia la modalità per pagare le tariffe dei nidi d'infanzia e della ristorazione scolastica nella scuola dell'infanzia e dell'obbligo. Non ci saranno più i bollettini di pagamento cartacei, ma un sistema di pagamento chiamato "Borsellino elettronico".

Il pagamento avviene con la ricarica del proprio Borsellino, utilizzando le modalità che sono di seguito elencate sotto il titolo: "Borsellino elettronico – Modalità di pagamento". Il Borsellino elettronico è unico, anche nel caso di più figli.

Per poter consultare tutte le informazioni riguardanti le tariffe applicate, lo stato dei pagamenti ed il saldo disponibile, Lei potrà accedere in ogni momento al suo Borsellino con modalità on line, così come di seguito descritto sotto il titolo: "Come accedere al proprio Borsellino elettronico".

La preghiamo pertanto di conservare questa comunicazione necessaria per attivare il suo Borsellino elettronico e per ricaricarlo.

Insieme al Borsellino elettronico, viene introdotta, a partire da quest'anno per le scuole secondarie di primo grado, la tariffazione a consumo del servizio di ristorazione scolastica (cioè l'addebito quotidiano del pasto consumato). A seguito di questo primo anno di sperimentazione, questa modalità potrà essere estesa alla scuola primaria e alla scuola dell'infanzia.

Il Borsellino può essere ricaricato, da oggi, in qualsiasi momento, anche senza aver ancora effettuato il primo accesso on line. L'importo dovuto verrà scalato automaticamente ogni mese, oppure ogni giorno nel caso del pagamento a consumo.

Se la ricarica del Borsellino non è sufficiente per pagare quanto dovuto, Soris S.p.A. invierà sul Suo cellulare un avviso che il credito è in esaurimento mediante sms. In caso di mancata ricarica del Borsellino Soris S.p.A. invierà al Suo indirizzo un avviso di pagamento, con bollettino postale allegato e con relative spese - pari a € 2,23 - a carico del destinatario.

Allo stesso modo, nel caso in cui Lei non provveda ad attivare il Borsellino elettronico, né a ricaricarlo, Soris S.p.A. invierà al suo indirizzo avvisi di pagamento, con bollettino postale allegato e con relative spese - pari a € 2,23 - a carico del destinatario.



Si informo, ai sensi del D.lgs. 106/2003, che i dati personali raccolti sono trattati esclusivamente per la definizione della presente comunicazione, nei limiti stabiliti dalla legge e dai regolamenti.

Come accedere al proprio Borsellino elettronico

Fase 1 – Attivazione

- È necessario collegarsi al sito www.soris.torino.it alla sezione Borsellino elettronico e attivare il Borsellino utilizzando il seguente codice di attivazione:

CODICE DI ATTIVAZIONE

La procedura richiede l'inserimento di un **numero di cellulare** che verrà utilizzato per completare la fase di attivazione.

Nella sezione di attivazione è disponibile un video che illustra come fare.

- Se Lei è già registrato a TorinoFacile o Sistema Piemonte o è titolare di certificati emessi secondo lo standard CNS (Carta Nazionale dei Servizi) dal CNIPA, non dovrà effettuare l'attivazione.

Fase 2 - Accesso e consultazione del Borsellino elettronico

- Per entrare nel proprio Borsellino è necessario collegarsi al sito www.soris.torino.it e inserire username e password che si sono ottenuti al momento della prima attivazione del Borsellino, oppure utilizzare l'utenza personale TorinoFacile o Sistema Piemonte o CNS.

Per informazioni su come accedere al Borsellino elettronico

Help-desk TorinoFacile : Numero Verde: 800.450.900

e-mail: info@torinofacile.it

Dove rivolgersi se non si ha il collegamento a internet

- presso le Biblioteche dove sono presenti postazioni informatiche disponibili per gli utenti.

<p>Biblioteca civica Centrale, via della Cittadella n. 5 - tel. 011 44 29812/29813 Orario: lunedì 15.00-19.55; dal martedì al venerdì 8.15-19.55; sabato 10.30-18.00</p> <p>Biblioteca civica Italo Calvino, Lungo Dora Agrigento, 94 – 10152 Torino – tel. 011 44 20740/20741 Orario: lunedì 15.00-19.45; martedì e mercoledì 14.00-19.45; da giovedì a sabato 8.15-14.00</p> <p>Biblioteca civica Luigi Carluccio, via Monte Ortigara, 95 - tel. 011 44 28790 Orario: lunedì 15.00-19.55; dal martedì al venerdì 8.15-19.55; sabato 10.30-18.00</p> <p>Biblioteca civica Primo Levi, via Leoncavallo, 17 – tel. 011 44 31262 Orario: lunedì 15.00-19.30; da martedì a venerdì 8.15-19.30; sabato 10.30-18.00</p> <p>Biblioteca civica Mirafiori, c. so Unione Sovietica, 490 – tel. 011 3470637 Orario: lunedì chiusa; martedì e mercoledì 9.00-13.00; giovedì e venerdì 15.00-19.00; sabato 14.00-18.00</p> <p>Biblioteca civica Alessandro Passerin d'Entrèves, via Guido Reni, 102 - tel. 011 44 35290 Orario: lunedì 15.00-19.45; martedì e mercoledì 14.00-19.45; dal giovedì al sabato 8.15-14.00</p> <p>Biblioteca civica Cesare Pavese, via Candiolo, 79 – tel. 011 44 37080 Orario: lunedì 15.00-19.45; martedì e mercoledì 14.15-19.45; dal giovedì al sabato 8.30-14.00</p> <p>Biblioteca civica Villa Amoretti, c.so Orbassano, 200 – tel. 011 44 38604/5 Orario: lunedì 15.00-19.55; dal martedì al venerdì 8.15-19.55; sabato 10.30-18.00</p>

- presso gli uffici delle Circoscrizioni

<p>Circoscrizione 1 Sportello URP (via Bertolotti, 10) Orario : Lun. Mart. Merc. 9.00-16.00 Giov-Ven. 9.00-12.30</p> <p>Circoscrizione 2 Ufficio INFORMA2 (via Guido Reni, 102). Da lunedì a venerdì: 9,00 – 13,00; Lunedì - Mercoledì 14,00-16,00</p> <p>Circoscrizione 3 Ufficio Istruzione, presso il Centro Civico (Corso Peschiera 193 , 1° piano) Orario: dal lunedì al venerdì : 9,00 - 12,00 .</p> <p>Circoscrizione 5 Ufficio INFORMA5 (Via Stradella n. 192) Orario: Lunedì - Mercoledì - Venerdì: 9,30-12,00. Martedì-Giovedì: 14,00-16,00.</p> <p>Circoscrizione 8 Ufficio INFORMA8 (via Ormea 45) Orario: Lun. - Merc. - Giov.: 9.30 - 12.30/14.30 -16.30. Martedì - Venerdì: 9.30 - 12.30</p> <p>Circoscrizione 10 Ufficio "Sportello Più" (Strada Comunale di Mirafiori , 7) Orario: dal lunedì al giovedì: 9,00 - 12,30/14,00 - 16,00. Ven. 9,00 - 12,30</p>

- Presso gli uffici economici circoscrizionali in via Santhià, 21 (c/o Scuola primaria Gabelli) e di Via Montevideo, 19 (c/o Scuola primaria Pertini). Orario: da lunedì a venerdì 10,00 –13,00. Martedì e giovedì anche il pomeriggio 14,00 – 16.00

Borsellino elettronico – Modalità di pagamento

Trova di seguito descritte le modalità con cui potrà ricaricare il suo Borsellino.

1) Utilizzando il talloncino sottostante denominato Borsellino elettronico – Dati per ricarica:

- collegandosi al sito <http://www.pagamenti.soris.torino.it> , utilizzando il *Numero identificativo del Borsellino* di 18 caratteri (indicato nel talloncino sottostante) e carte di credito *Visa/Mastercard/ Diners o Paypal*
- presso ricevitorie del Lotto, tabaccherie e bar (punti vendita LIS PAGA di Lottomatica Servizi) e i punti vendita SisalPay (questi ultimi da ottobre 2013), utilizzando il codice a barre riportato nel **talloncino** sottostante
- presso gli sportelli BANCOMAT di UNICREDIT utilizzando le carte PAGOBANCOMAT emesse da qualsiasi banca, con la funzione denominata *PAGAMENTI CONVENZIONATI* all'interno della voce *RICARICHE PAGAMENTI INFORMAZIONI - PAGAMENTI E INVIO DENARO*, inserendo i seguenti dati: il *Numero identificativo del Borsellino* di 18 caratteri, il *Conto Corrente Postale* (indicati nel talloncino sottostante) e l'importo
- mediante bonifico bancario (a sportello o online), riportando nella causale **esclusivamente** il numero identificativo del Borsellino di 18 caratteri seguito da uno spazio e dal cognome e nome ad esso abbinati (vedi *Causale per bonifico*). Per ulteriori informazioni consultare il sito http://www.soris.torino.it/spaziocontribuenti/pagamenti_bonifico.htm
- presso i PuntoBlu (chioschi di pagamento automatici) con carta PAGOBANCOMAT, specificando il *Numero identificativo del Borsellino* di 18 caratteri e l'importo da pagare senza alcuna commissione

Borsellino elettronico - Dati per ricarica

- Denominazione: **COGNOME NOME**

- Numero identificativo del Borsellino (18 caratteri):
123456789012345678

- Conto Corrente Postale: **001000268977**

Identificativo IBAN per bonifico: **IT 22 1 07601 01000**



2) Direttamente dal Borsellino on line (da computer o con smartphone):

- Alla sezione *Pagamenti OnLine – Ricarica Borsellino*, utilizzando carte di credito *Visa/Mastercard/ Diners o Paypal*
- Utilizzando la app gratuita UP MOBILE di Banca Sella inquadrando il codice a barre presente nella ricevuta di sinistra del bollettino generato nella sezione *Pagamenti OnLine – Ricarica Borsellino*. Tutte le informazioni su <http://www.upmobile.it>

3) Stampando il bollettino postale a importo libero direttamente dal Borsellino on line:

- In tutti gli uffici postali
- presso gli sportelli delle banche convenzionate (Intesa Sanpaolo, Popolare di Novara, Sella, Credito Piemontese, Unicredit)
- presso i PuntoBlu (chioschi di pagamento automatici) con carta PAGOBANCOMAT senza alcuna commissione
- presso ricevitorie del Lotto, tabaccherie e bar (punti vendita LIS PAGA di Lottomatica Servizi) e i punti vendita SisalPay (questi ultimi da ottobre 2013)

4) Stampando il bollettino postale a importo predeterminato dal Borsellino on line:

- presso tutti i punti vendita COOP di Piemonte, Lombardia e Liguria
- con smartphone utilizzando la app gratuita UP MOBILE di Banca Sella inquadrando il codice a barre presente nella ricevuta di sinistra del bollettino. Tutte le informazioni su <http://www.upmobile.it>
- in tutti gli altri punti dove è possibile pagare con il bollettino postale a importo libero

5) Munendosi del proprio codice fiscale e documento valido:

- presso gli sportelli di Soris SpA siti in via Vigone 80 – 10139 Torino, dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 13.30 senza alcuna commissione

ATTENZIONE: salvo dove espressamente indicato, le ricariche sono comunque soggette a costi di commissione a carico dell'utente. Per informazioni su costi di commissione e modalità di pagamento, consultare il sito <http://www.soris.torino.it/spaziocontribuenti/pagamenti.htm>.

Con il nuovo sistema dei pagamenti mediante Borsellino elettronico non saranno più valide le autorizzazioni di addebito continuativo RID attive verso il Comune di Torino.